

Langenscheidt Mini-Dolmetscher Spanisch

Allgemeines

Guten Tag	Buenos días [buenos días]
Guten Tag (nachmittags)	Buenas tardes [buenas tardes]
Hallo!	¡Hola! [ola]
Wie geht's?	¿Qué tal? [ke tal]
Danke, gut.	Bien, gracias. [bjen graθjas]
Ich heiße ...	Me llamo... [me jamo]
Auf Wiedersehen.	Adiós [adjos]
Morgen	mañana [manjana]
Nachmittag	tarde [tarde]
Abend	tarde [tarde]
Nacht	noche [notsche]
morgen	mañana [manjana]
heute	hoy [oi]
gestern	ayer [ajer]
Sprechen Sie Deutsch / Englisch?	¿Habla usted alemán / inglés? [abla usted aleman / ingles]
Wie bitte?	¿Cómo? [komo]
Ich verstehe nicht.	No he entendido. [no e entendido]
Wiederholen Sie bitte.	Por favor, repítalo. [por fawor repitalo]
..., bitte.	..., por favor. [por fawor]
danke	gracias [graθjas]
Keine Ursache.	De nada. [de nada]
was / wer / welcher	qué / quién / cuál [ke / kjen / kual]
wo / wohin	dónde / adónde [dónde / adónde]
wie / wie viel / wann / wie lange	cómo / cuánto / cuándo / cuánto tiempo [komo / kuento / kuando / kuento tjempo]
Warum?	¿por qué? [por ke]
Wie heißt das?	¿Cómo se llama esto? [komo se jama esto]
Wo ist ...?	¿Dónde está...? [dónde esta...]
Können Sie mir helfen?	¿Podría usted ayudarme? [podria usted ajudarme]
ja / nein	sí / no [bi / no]
Entschuldigen Sie.	Perdón. [perdon]
Das macht nichts.	No pasa nada. [no paða nada]

Sightseeing

Gibt es hier eine Touristen- information?	¿Hay por aquí cerca una información turística? [ai por_aki θerka una informaθjon turistika]
---	--

Haben Sie einen Stadt- plan / ein Hotelver- zeichnis?	¿Tiene un plano de la ciudad / una lista de hoteles? [tjene um plano de la θiudad / una lista de oteles]
Wann ist das Museum geöffnet?	¿Cuándo está abierto el museo? [kuando esta abjerto el muθeo]
Wann ist die Kirche / die Ausstellung geöffnet? geschlossen	¿Cuándo está abierta la iglesia / la exposición? [kuando esta abjerta la igleβja / la espoβiθjon] cerrado [θerrado]

Shopping

Wo gibt es ...?	¿Dónde hay ...? [dónde ai]
Wie viel kostet das?	¿Cuánto cuesta? [kuanto kuesta]
Das ist zu teuer.	Es demasiado caro. [es demaβjado karo]
Das gefällt mir (nicht).	(No) me gusta. [(no) me gusta]
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?	¿Tienen este modelo en otro color / otra talla? [tjenen este modelo en otro kolor / otra taja]
Ich nehme es.	Me lo llevo. [me lo jewo]
Wo ist eine Bank?	¿Dónde hay un banco? [dónde ai um banko]
Ich suche einen Geldauto- maten.	Busco un cajero automático. [busko un kachero automatiko]
Geben Sie mir 100 g Käse / zwei Kilo Pfersiche.	Por favor, déme cien gramos de queso / dos kilos de melocotones. [por fawor deme θjen gramos de keβo / dos kilos de melokotones]
Haben Sie deutsche Zeitungen?	¿Tienen periódicos alemanes? [tjenen perjodikos alemanes]
Wo kann ich telefonieren?	¿Dónde puedo llamar por teléfono? [dónde puedo jamar por telefono]
Wo kann ich eine Telefon- karte kaufen?	¿Dónde puedo comprar una tarjeta telefónica? [dónde puedo komprar una tarcheta telefonika]

Notfälle

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.	Necesito un médico / un dentista. [neθeβito un mediko / un dentista]
--	--

Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei. Por favor, llame una ambulancia / la policía. [por **fawor jame una ambulancəja / la poliθia**]

Wir hatten einen Unfall. Hemos tenido un accidente. [emos **tenido un agθidente**]

Wo ist das nächste Polizeirevier? ¿Dónde está el puesto de policía más cercano? [**donde esta el puesto de poliθia mas θerkanə**]

Ich bin bestohlen worden. Me han robado. [me an **robado**]

Mein Auto ist aufgebrochen worden. Me han abierto el coche. [me an **abjerto el kotsche**]

Essen und Trinken

Die Speisekarte, bitte. La carta, por favor. [la **karta por fawor**]

Brot pan [pan]

Kaffee café [kafe]

Tee té [te]

mit Milch / Zucker con leche / azúcar [kon **letsche / aθukar**]

Orangensaft zumo de naranja [**θumo de narancha**]

Mehr Kaffee, bitte. Más café, por favor. [mas **kafe por fawor**]

Suppe sopa [**Bopa**]

Fisch pescado [peskado]

Meeresfrüchte mariscos [mariskos]

Fleisch carne [**karne**]

Geflügel aves [awes]

Reis arroz [**arroθ**]

Beilage guarnición [guarni**θjon**]

vegetarische comida vegetariana [komida **vechetarjana**]

Gerichte platos [platos]

Eier huevos [uevos]

Salat ensalada [en**salada**]

Dessert postre [**postre**]

Obst fruta [**fruta**]

Eis helado [elado]

Wein vino [**wino**]

weiß / rot / rosé blanco / tinto / rosado [**blanko / tinto / roβado**]

Bier cerveza [θer**wetha**]

Aperitif aperitivo [aperiti**wi**]

Wasser agua [**agua**]

Mineralwasser agua mineral [**agua mineral**]

mit / ohne con / sin gas [kon / Bin gas]

Kohlensäure gaseosa [ga**βeoβa**]

Limonade limonada [limonada]

Frühstück desayuno [de**Bajuno**]

Mittagessen comida [komida]

Abendessen cena [**θena**]

eine Kleinigkeit una cosita [**una koβita**]

Ich möchte zahlen. Quiero pagar.

Es war sehr gut / nicht so gut. Fue muy bueno / no tan bueno.

La cuenta, por favor. [la **kuenta por fawor**]

Estaba muy bueno / no tan bueno. [**estaba mui bueno / no tan bueno**]

Im Hotel

Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel. Busco un buen hotel / un hotel económico. [**busko um buenotel / un otel ekonomiko**]

Ich habe ein Zimmer reserviert. Tengo una habitación reservada. [**tengo una abitaθjon reβerwada**]

Ich suche ein Zimmer für ... Personen. Busco una habitación para ... personas. [**busko una abitaθjon para ... perβonas**]

Mit Dusche und Toilette. Con ducha y wáter. [kon **dutscha i water**]

Mit Balkon / Blick aufs Meer. Con balcón / vista al mar. [kon **balkon / wista al mar**]

Wie viel kostet das Zimmer pro Nacht? ¿Cuánto cuesta la habitación por noche? [**kuanto kuesta la abitaθjon por notsche**]

Mit Frühstück? ¿Con desayuno? [kon de**Bajuno**]

Kann ich das Zimmer sehen? ¿Puedo ver la habitación? [**puedo wer la abitaθjon**]

Haben Sie ein anderes Zimmer? ¿Tienen otra habitación? [**tjenen otra abitaθjon**]

Es gefällt mir (nicht). (No) me gusta. [(no) me **gusta**]

Kann ich mit Kreditkarte zahlen? ¿Puedo pagar con tarjeta de crédito? [**puedo pagar kon tarcheta de kredito**]

Wo kann ich parken? ¿Dónde puedo dejar el coche? [**donde puedo dechar el kotsche**]

Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen? ¿Puede llevarme el equipaje a la habitación? [**puede jewarme el ekipache a la abitaθjon**]

Haben Sie einen Platz für ein Zelt / einen Wohnwagen / ein Wohnmobil? ¿Les queda algún sitio libre para una tienda / una caravana / una autocaravana? [les **keda algun Bitjo libre para una tjenda / una karawana / una autokarawana**]

Wir brauchen Strom / Wasser. Necesitamos corriente / agua. [ne**θeβitamos korrjente / agua**]

Am Flughafen

Wo ist der Schalter der Fluggesellschaft ...?	¿Dónde está el mostrador de la compañía...?	- zur U-Bahn-Station	- a la estación de metro? [a la estaθjon de metro]
Wann fliegt die nächste Maschine nach ...?	¿Cuándo sale el próximo avión para...?	Wo sind die Toiletten?	¿Dónde están los servicios? [donde estan los serwiθjos]
Sind noch Plätze frei?	¿Quedan plazas libres?	Wo ist mein Gepäck?	¿Dónde está mi equipaje? [donde esta mi ekipache]
Wie viel kostet ein Flug nach ...?	¿Cuánto cuesta un vuelo a...? [kuanto kuesta un buelo a]	Abflug	la salida [la salida]
Bitte ein Flugticket ...	Por favor, un billete (Am: un tiquete)... [por fawor un bijete (un tikete)]	Ankunft	la llegada [la jegada]
- einfach.	- sólo ida. [solo ida]	Anschlussflug	el vuelo de conexión [el wuelo de konegθjon]
- hin und zurück.	- ida y vuelta. [ida i wuelta]	Ausgang	la salida [la salida]
- Business Class.	- clase preferente. [klaβe preferente]	Bordkarte	la tarjeta de embarque [la tarcheta de embarke]
- Economy Class.	- clase turista [klaβe turista]	Flug	el vuelo [el wuelo]
Ich möchte meinen Flug ...	Quisiera... mi vuelo. [kiβjera... mi wuelo]	Flughafen	el aeropuerto [el aeropuerto]
- rückbestätigen lassen.	- confirmar [konfirmar]	Flughafenbus	el autobús del aeropuerto [el autobus del aeropuerto]
- stornieren.	- cancelar [kanθelar]	Flughafen-gebühr	la tasa de aeropuerto [la tasa de aeropuerto]
- umbuchen.	- cambiar [kambjar]	Flugzeit	la duración del vuelo [la duraθjon del wuelo]
Ich hätte gerne einen Platz ...	Quisiera un asiento... [kiβjera un aβjento]	Flugzeug	el avión [el awjon]
- am Fenster.	- de ventanilla [de wentanija]	Gepäck aufgeben	facturar el equipaje [fakturar el ekipache]
- am Gang.	- junto al pasillo [chunto al paβijo]	Gepäckausgabe	la entrega de equipajes [la entrega de ekipaches]
- vorne.	- en la parte delantera [en la parte delantera]	Handgepäck	el equipaje de mano [el ekipache de mano]
- hinten.	- en la parte trasera [en la parte traβera]	Koffer	la maleta (Am: la valija) [la maleta (la walicha)]
- in der Mitte.	- en el medio [en el medio]	Landung	el aterrizaje [el aterriθache]
Kann ich das als Handgepäck mitnehmen?	¿Puedo llevar esto como equipaje de mano? [puedo jewar esto como ekipache de mano]	Ortszeit	la hora local [la ora lokal]
Wo ist Gate ...?	¿Dónde está la puerta de embarque...? [donde esta la puerta de embarke]	Reisetasche	el bolso de viaje [el bolso de wiache]
Wie komme ich - zur Halle / zum Terminal ...?	¿Cómo voy [komo woi] - al vestíbulo / a la terminal...? [al westibulo / a la terminal]	Rucksack	la mochila [la motschila]
- zur Bushaltestelle?	- a la parada del autobús? [a la parada del autobus]	Rückflug	el vuelo de vuelta [el wuelo de wuelta]
- zum Taxi-stand?	- a la parada de taxis? [a la parada de taxis]	Schalter	el mostrador [el mostrador]
		Schließfach	la consigna automática [la consigna automatika]
		Sicherheitskontrolle	el control de seguridad [el kontrol de seguridad]
		Steward	el azafato (Am: el aeromozo) [el aθafato (el aeromoso)]
		Stewardess	la azafata (Am: la aeromoza) [la aθafata (la aeromosa)]
		Ticket	el billete (Am: el boleto, el tiquete) [el bijete (el boleto, el tikete)]
		Übergepäck	el exceso de equipaje [el egsθeβo de ekipache]
		Verspätung	el retraso [el retraβo]
		Zwischenlandung	la escala [la eskala]